(P) Prontosan® – Solução de lavagem de feridas

Instruções de utilização para a limpeza, hidratação e descontaminação de feridas dérmicas instaladas, contaminadas e crónicas.

1. Comentário prévio: As feridas cutâneas crónicas encontram-se, em regra, cobertas com restos residuais de exsudado, com camadas espessas de fibrina, ou com tecido necrosado, ou seja com os denominados detritos celulares. Esta crosta constitui um bom meio de desenvolvimento microbiológico, não só para a flora patogénica, como também para a flora transitória, ou a flora residente, pelo que o processo de cicatrização natural da ferida pode sofrer um atraso substancial.
É aconselhável uma limpeza protectora da ferida e, simultaneamente, uma hidratação permanente do leito da mesma com a solução de lavagem de feridas Prontosan®.

Prontosan® - Solução de lavagem de feridas possui uma capacidade de limpeza dos tecidos de superfície muito boa, mesmo em superfícies de difícil acesso, como fissuras e bolsas de feridas.

2. Perfil do produto e áreas de aplicação: Prontosan® - Solução de lavagem de feridas pode ser aplicado, nos seguintes casos:
- Para a limpeza e hidratação de feridas cutâneas crónicas;
- Para a hidratação poupadora de pensos e de coberturas de feridas, tais como compressas, gazes, pensos secundários, esponjas, geles, hidrofibras, alginatos, hidrocolóides, entre outros;
- Na mudança do penso ou de outras coberturas de feridas para o desprendimento da crosta.

A aplicação solução de lavagem de feridas Prontosan® é indolor e é igualmente bem tolerada por indivíduos alérgicos. Os odores desagradáveis da ferida são rapidamente eliminados.

3. Utilização em geral: As feridas devem ser primeiro lavadas e limpas com solução de lavagem de feridas Prontosan® para que crostas de fácil remoção se encontrem já removidas antes de se continuar o tratamento com o gel de limpeza de feridas Prontosan® (consultar informação sobre o produto em anexo).

Para efeitos de limpeza podem ser utilizadas, conforme a necessidade, ligaduras ou compressas impregnadas com solução de lavagem de feridas Prontosan®. Devido à hidratação relativamente escassa, tem que se proceder à mudança de ligadura pelo menos diariamente ou, de preferência, várias vezes ao dia.
A aplicação deve ser frequente, até que todas as camadas de tecido necrosado possam ser removidas com facilidade, e a ferida se apresente limpa à inspecção. Trata-se de um bom princípio para a reconstrução natural da ferida, possibilitando um desbridamento cirúrgico com excelente viabilidade.

4. Limpeza da região circundante: Aconselha-se uma limpeza vasta e cuidadosa de todo o campo que rodeia a ferida, com a solução de lavagem de feridas Prontosan®, a fim de minimizar o risco de disseminação de microrganismos.
Se necessário, aconselha-se uma limpeza descontaminante de toda a parte do corpo, ou mesmo do corpo inteiro do indivíduo em causa, utilizando meios apropriados para o efeito. Pode ser solicitada a nossa informação especial sobre descontaminação MRSA.
Em superfícies grandes ou de difícil acesso, aconselha-se a deixar toda a área do corpo afectada imersa em solução de lavagem de feridas Prontosan®, durante pelo menos 15 minutos. Deve-se usar a solução não diluída.
Indicação: Os indivíduos com feridas crónicas são frequentemente sensíveis à temperatura. A solução de lavagem de feridas Prontosan® pode ser aquecida à temperatura corporal imediatamente antes da utilização.

5. Utilização em pensos sobre zonas necrosadas ou em pensos difíceis de mudar: É frequente haver pensos sobre crostas e também pensos colados à superfície da ferida. Se estes pensos forem retirados secos da superfície da ferida (por pressão de tempo), originam-se frequentemente novas lesões, as quais vão, por sua vez, atrasar o processo de cicatrização. Nos casos de pensos difíceis de remover, aconselha-se humedecer as compressas com a solução de lavagem de feridas Prontosan® até que seja possível remover suavemente o penso, sem traumatizar a superfície da ferida. Nas crostas grosseiras e difíceis de remover deve-se impregnar muito bem, com solução de lavagem de feridas Prontosan®,toda a área corporal afectada até que seja fácil proceder à remoção do penso.

6. Tolerância dos tecidos e biocompatibilidade: Não citotóxico; não irritante, não sensibilizador; indolor; não provoca a inibição da granulação e a epitelização; aceite como dermatologicamente inofensivo.
Da sua utilização prática de há vários anos pôde ser comprovada a boa tolerância apresentada pelos tecidos à polihexanida e à undecilenamidopropilbetaína, mesmo em indivíduos com feridas crónicas extremamente desenvolvidas.

7. Reacções adversas: Até agora não observadas.

8. Contra-indicações: Uma vez que não pode ser excluída a possibilidade de alergia, não se deve utilizar Prontosan® - Solução de lavagem de feridas em caso de alergias conhecidas, ou de suspeita de alergia, a qualquer um dos seus componentes.
Não utilizar em cartilagem hialina.
Não utilizar em associação com tensioactivos aniónicos, por estes poderem afectar a conservação. Prontosan® - Solução de lavagem de feridas não devem também ser misturados com outros produtos de limpeza de feridas, tais como: sabonetes, pomadas, óleos ou enzimas, entre outros. Ao remover estas substâncias da ferida, deve ficar assegurado que elas são completamente removidas da ferida com a solução de lavagem de feridas Prontosan®.

9. Indicações gerais de segurança: Só para utilização externa em feridas cutâneas. Não serve para perfusão ou injecção! Não deglutir. Utilizar exclusivamente produtos íntegros e não danificados. Não expor os frascos à luz solar directa. Dispositivo medico – Manter fora do alcance e da vista das crianças!

10. Composição / Dados técnicos: Prontosan® - Solução de lavagem de feridas: Água purificada, 0,1% undecilenamidopropilbetaína, 0,1% poliaminopropil biguanido (polihexanido).
Aspecto e odor: solução aquosa, limpida, incolor e quase inodora.

Conservação: à temperatura ambiente, de acordo com o prazo de validade.
Características: A – estéril, selado de origem. STERILE A
Prazo de validade: 8 semanas após a abertura do frasco.
Ampolas: de uso único!

Conservação e prazo de validade: Prontosan® - Solução de lavagem de feridas é acondicionada para que se encontre consideravelmente reduzido o risco de contaminação microbiana em redor da área de aplicação.

Prontosan® - Solução de lavagem de feridas, se empregue de acordo com a sua finalidade, oferece uma barreira antibacteriana eficaz entre a ferida e o indivíduo em causa. Apesar da esterilidade terminar com a abertura da embalagem, mantém-se – condicionada pela conservação – um prazo de consumo de 8 semanas após a abertura, desde que o frasco seja fechado imediatamente após cada utilização, e o bucal do frasco seja protegido de contaminação, isto é, de contacto directo. Os frascos que tenham tocado na ferida têm que ser rejeitados após a utilização.
Ampolas: de uso único!

(D) Prontosan® – Wundspüllösung

Gebrauchsanweisung für die Reinigung, Befeuchtung und Dekontamination von belegten, kontaminierten und chronischen Hautwunden

1. Vorbemerkung: Chronische Hautwunden sind in aller Regel mit Wundexsudatresten, abgestoßenen, verdickten Fibrinbelägen, nekrotischem Gewebe und sogenannten Zelltrümmern belegt. Diese Beläge bieten nicht nur für pathogene Keime, sondern auch für transiente oder residente Keime aus der Hautflora gute Wachstumsbedingungen, so dass die natürliche Wundheilung erheblich verzögert werden kann.
Deshalb ist eine schonende Wundreinigung und gleichzeitige, dauerhafte Wundbefeuchtung mit Prontosan® - Wundspüllösung angezeigt.

Prontosan® - Wundspüllösung besitzt eine sehr gute Reinigungsleistung auf der Gewebeoberfläche, auch bei schwer zugänglichen Oberflächen, wie Rhagaden, Fissuren und in Wundtaschen.

2. Produktprofil und Einsatzgebiete: Prontosan® - Wundspüllösung kann eingesetzt werden z.B.:
- für die Reinigung und Befeuchtung von chronischen Hautwunden;
- für die konservierende Befeuchtung von Verbänden und von Wundauflagen, wie Kompressen, Gazen, Kissen, Schwämmen, Gelen, Hydrofasern, Alginaten, Hydrocolloiden u.ä.m.;
- beim Verbandwechsel zum Lösen verkrusteter Verbände oder anderer verkrusteter Wundauflagen.

Die Anwendung der Prontosan® - Wundspüllösung ist schmerzfrei und wird auch von Allergikern gut vertragen. Unangenehmer Wundgeruch wird schnell beseitigt.

3. Anwendung allgemein: Die Wunden sollten immer zuerst soweit mit Prontosan® - Wundspüllösung gespült und gereinigt werden, so dass leicht lösbare Beläge bereits entfernt sind, bevor mit Prontosan® - Wound Gel (siehe separate Produktinformation) weiter behandelt wird.

Zur Reinigung können mit Prontosan® - Wundspüllösung getränkte Verbände oder Wundauflagen eingesetzt werden. Der Verbandwechsel muss wegen der relativ geringen Feuchtigkeitsbindung mindestens täglich, besser jedoch mehrmals täglich erfolgen.
Die Anwendung sollte so häufig durchgeführt werden, bis sich alle Beläge und Nekrosen leicht entfernen lassen und die Wunde optisch sauber ist. Dies ist eine gute Voraussetzung für die natürliche Abheilung der Wunde und ermöglicht das chirurgische Debridement unter optimaler Sicht.

4. Reinigung der Wundumgebung: Eine gründliche, großflächige Reinigung des gesamten Wundumfeldes mittels Prontosan® - Wundspüllösung ist empfehlenswert, um das Risiko der Keimverschleppung in die Wunde zu minimieren.
Im Bedarfsfall empfiehlt sich eine Waschdekontamination des ganzen Körperteiles oder auch des ganzen Körpers des betreffenden Patienten mit geeigneten Mitteln. Bitte hierfür unsere spezielle Information zur MRSA-Dekontamination anfordern.
Bei großflächigen und auch schwer zugänglichen Wunden ist das Baden – mindestens 15 Minuten - des ganzen Körperabschnittes mit Prontosan® - Wundspüllösung ratsam. Die Lösung ist unverdünnt anzuwenden.
Hinweis: Patienten mit chronischen Wunden sind häufig temperaturempfindlich. Prontosan® - Wundspüllösung kann unmittelbar vor Anwendung auf Körpertemperatur erwärmt werden.

5. Anwendung bei verkrusteten Verbänden, bzw. bei erschwertem Verbandwechsel: Häufig sind Verbände verkrustet und auch mit den Wundflächen verklebt. Werden diese Verbände trocken (unter Zeitdruck) von der Wundfläche entfernt, so entstehen häufig neue Verletzungen im Wundgebiet die wiederum die Heilung verzögern. In Fällen schwerlösbarer Verbände empfiehlt sich ein Benetzen der Wundverbände mit Prontosan® - Wundspüllösung, bis ein sanftes Lösen der Verbände ohne Traumatisierung der Wundoberflächen möglich ist. Bei hartnäckigen, groben Verkrustungen sollte das gesamte Körperteil mit dem Verband tropfnass mit Prontosan® - Wundspüllösung getränkt oder in Prontosan® - Wundspüllösung gebadet werden, bis sich die Verbände leicht lösen lassen.

6. Gewebeverträglichkeit und Biokompatibilität: Nicht zytotoxisch; nicht reizend; nicht irritierend; nicht sensibilisierend; schmerzfrei; keine Hemmung der Granulation und Epithelisierung; dermatologisch als unbedenklich bewertet.
In der mehrjährigen klinischen Anwendung konnte die sehr gute Gewebeverträglichkeit von Polihexanid und Undecylenamidopropylbetain auch bei Patienten mit extrem ausgebildeten chronischen Wunden belegt werden.

7. Nebenwirkungen: Bislang nicht beobachtet.

8. Gegenanzeigen: Da Allergien nie auszuschließen sind, sollte Prontosan® - Wundspüllösung bei bekannten Allergien oder bei Allergieverdacht auf einen der Inhaltsstoffe nicht eingesetzt werden.
Nicht anwenden bei hyalinem Knorpel.
Nicht verwenden in Kombination mit anionischen Tensiden, da diese die Konservierung beeinträchtigen können.
Prontosan® - Wundspüllösung darf auch nicht mit anderen wundreinigenden Seifen, Salben, Ölen oder Enzymen u.ä. vermischt werden. Bei der Entfernung solcher Substanzen aus der Wunde ist sicherzustellen, dass diese vollständig mit Prontosan® - Wundspüllösung aus der Wunde herausgespült werden.

9. Allgemeine Sicherheitshinweise: Nur zur äußerlichen Anwendung bei Hautwunden. Nicht zur Infusion oder Injektion anwenden! Nicht einnehmen. Nur einwandfreie und unbeschädigte Gebinde verwenden. Flaschen vor direkter Sonnenbestrahlung schützen. - Medizinprodukt - Vor Kindern sicher aufbewahren!

10. Zusammensetzung / technische Angaben: Prontosan® - Wundspüllösung: Aqua purificata, 0,1 % Undecylenamidopropylbetain, 0,1 % Polyaminopropyl Biguanide (Polyhexanide).
Aussehen und Geruch: klare, farb- und nahezu geruchlose wässrige Lösung.

Haltbarkeit: bei Raumtemperatur entsprechend der Haltbarkeitsangabe.
Originalität: A - Steril , originalitätsverschlossen. STERILE A
Aufbrauchfrist: 8 Wochen nach Anbruch der Flasche.
Ampullen: Nur zum Einmalgebrauch!

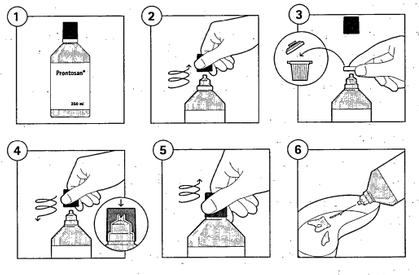
Konservierung und Aufbrauchfrist: Prontosan® - Wundspüllösung ist so konserviert, dass das Risiko der Keimverschleppung in das weitere Umfeld bei der Anwendung wesentlich reduziert wird.

Prontosan® - Wundspüllösung bietet bei bestimmungsgemässem Gebrauch somit eine wirksame Keimbarriere zwischen der Wunde und der behandelten Person. Obwohl die Sterilität nach dem Anbruch der Flasche aufgehoben ist, ist - bedingt durch die Konservierung - eine Aufbrauchfrist von 8 Wochen nach Anbruch möglich, wenn die Flasche unmittelbar nach jeder Benutzung verschlossen wird und der Flascheneingang vor Kontamination, bzw. vor direkter Berührung geschützt wird. Flaschen mit Wundkontakt müssen nach der Benutzung verworfen werden.
Ampullen: Nur zum Einmalgebrauch!

Lieferformen / Formes de livraison / Supply packs / Formati disponibili
Afleveringsvormen / Presentaciones / Embalagem

Produkt / Produit / Product / Prodotto Product / Producto / Produto	REF	PZN	e
Prontosan® - Wundspüllösung Prontosan® - Solution de rinçage des plaies Prontosan® - Wound irrigation solution	400403	2850062	350 ml
Prontosan® - Soluzione di irrigazione per ferite Prontosan® - Oplossing voor wondspoeling Prontosan® - Solución para el lavado de heridas Prontosan® - Solução de lavagem de feridas	400412	3291417	6 x 40 ml

Öffnung der Prontosan® 350 ml Flasche / Ouverture de la bouteille de Prontosan® 350ml / Opening of the Prontosan® 350ml bottle
Apertura del flacone di Prontosan® 350ml / Openen van de Prontosan® 350 ml fles / Apertura del envase de Prontosan® 350 ml
Abertura do frasco de Prontosan® 350 ml



Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.
Conserver hors de la portée des enfants.
Keep out of reach of children.
Conservare fuori dalla portata dei bambini.
Buiten het bereik van kinderen houden.
Manténgase fuera del alcance de los niños.
Conservar ao abrigo da vista e do alcance das crianças.

Flaschen vor direkter Sonnenbestrahlung schützen.
Proteger à l'abri des rayons solaires directs.
Keep bottles out of direct sunlight.
Proteggere i flaconi dalla radiazione solare diretta.
Flessen tegen direct zonlicht beschermen.
Proteger de la luz solar directa.
Não expor os frascos à luz solar directa.

Vor Anwendung Gebrauchsinformation lesen
Avant l'utilisation, veuillez lire la notice d'instructions.
Read instruction for use.
Leggere attentamente le instruzioni per l'uso.
Lees voor gebruik zorgvuldig de gebruiksaanwijzing.
Leer las instrucciones de uso.
Lei as instruções de uso.

Nur zum Einmalgebrauch.
Ne pas réutiliser.
Single use only.
Monouso
Voor éénmalig gebruik.
Un solo uso
De uso único

Hersteller
Fabricant
Manufacturer
Fabbricante
Fabrikant
Productor
Fabricante

Verwendbar bis: Monat und Jahr
Utiliser avant: mois et ans
Use by: month and year
Gebruiken tot: maand en jaar
Data di scadenza: mese e anno
Usar antes de: mes y año
Usar até: mês e ano

Chargenbezeichnung
N° de lot.
Batch number
Numero di lotto
Lotnummer
Número de lote
Número do lotto
LOT

B. Braun Melsungen AG
D-34209 Melsungen
(+49) 5661-710
www.bbraun.com

Prontomed GmbH
Am Bahndamm 70
D-32120 Hiddenhausen
www.prontomed.de

CE 0344

2006-10-20 - 87985

(F) Prontosan® – Solution de rinçage pour plaies

Mode d'emploi pour le nettoyage, l'hydratation et la décontamination de plaies dermiques installées, contaminées ou chroniques

1. Remarque préalable: les plaies chroniques sont en général recouvertes de reste d'exsudat, de fibrine, de tissus nécrotiques et de débris cellulaires. Ce milieu est favorable non seulement à la croissance de germes pathogènes mais aussi aux germes des flores transitoire et résidente, ce qui peut retarder la cicatrisation de la peau.
C'est pourquoi un nettoyage en douceur de la plaie avec Prontosan® est indiqué ainsi qu'une humidification durable de celle-ci.

Le Prontosan® – Solution de rinçage pour plaies exerce un excellent pouvoir nettoyant pour la surface des tissus, de même que pour les surfaces d'accès difficile comme les rhagades, les fissures et replis cutanés.

2. Profil du produit et domaine d'indication: Prontosan® – Solution de rinçage pour plaies peut être utilisé p. ex. pour:
- le nettoyage et l'humidification des plaies chroniques ;
- l'humidification des pansements et compresses, gazes, coussinets, mousses, gels, hydrofibres, alginates, hydrocolloïdes , etc.;
- le changement de pansement, afin d'amollir les pansements ou autres résidus desséchés.

L'usage du produit Prontosan® Solution de rinçage pour plaies est indolore, et il est bien toléré par les personnes allergiques. Les odeurs désagréables des plaies sont rapidement éliminées.

3. Mode d'emploi général: les plaies devraient toujours être lavées et nettoyées autant que possible avec Prontosan® – Solution de rinçage pour plaies, jusqu'à élimination des couches faciles à amollir, et avant d'appliquer Prontosan® – Wound Gel pour plaies (cf. information séparée sur le produit).

Des pansements appropriés ou des compresses appropriées imbibées de solution de rinçage des plaies Prontosan® peuvent être utilisé(e)s pour le nettoyage. En raison de l'humidité relativement faible, le changement de pansement doit être effectué au moins une fois par jour, mieux encore plusieurs fois par jour.
Son utilisation doit se poursuivre jusqu'à ce que tous les résidus et tissus nécrotiques aient été éliminés facilement et que la plaie soit propre à l'œil nu. Il s'agit d'une excellente condition à la guérison naturelle de la plaie, qui permet un débridement chirurgical optimal.

4. Nettoyage du voisinage de la plaie: il est recommandé de nettoyer abondamment sur une grande surface, tout le pourtour de la plaie au moyen de Prontosan® – Prontosan® Solution de rinçage pour plaies, afin de minimiser le risque de contamination de la plaie par des germes.
Si nécessaire, décontaminer par rinçage la région du corps concernée ou l'entièreté du corps du patient à l'aide des produits adéquats. Veuillez demander nos informations spécifiques concernant la décontamination en cas de MRSA.
Lors de plaies de grande surface ou d'accès difficile, il est recommandé de baigner pendant au moins 15 minutes toute la région du corps concernée au moyen de Prontosan® – Prontosan® Solution de rinçage pour plaies. Cette solution s'utilise non diluée.
Remarque: Les patients souffrant de plaies chroniques sont souvent sensibles aux variations de température. Prontosan® Solution de rinçage pour plaies peut être chauffé à la température du corps juste avant son utilisation.

5. Mode d'emploi lors de pansements desséchés, collés par des croûtes, ou difficiles à éliminer: souvent les pansements sont pleins de croûtes et collés à la surface de la plaie. Le fait d'ôter ces pansements à sec (lorsque le temps manque) entraîne souvent de nouvelles lésions au niveau de celle-ci, qui freinent à leur tour la cicatrisation. En cas de pansement difficile à ôter, il est conseillé de l'humidifier avec Prontosan® - Solution de rinçage pour plaies, jusqu'à ce qu'il soit possible de l'ôter doucement sans traumatiser la surface de la plaie. Si les croûtes sont rebelles et importantes, humidifier toute la région concernée, y compris le pansement, de Prontosan® – Solution de rinçage pour plaies ou la baigner dans Prontosan® - Solution de rinçage pour plaies jusqu'à ce que le pansement se détache facilement.

6. Tolérance tissulaire et biocompatibilité: non cytotoxique; non irritant; non allergisant; indolore; n'inhibe pas le processus de granulation ou d'épithélisation; dermatologiquement inoffensif.
Au cours de plusieurs années d'utilisation clinique, son excellente tolérance tissulaire a pu être démontrée également chez les patients avec plaies chroniques très étendues.

7. Effets indésirables: non observés jusqu'à présent.

8. Contre-indications: puisque l'on ne peut jamais écarter un risque d'allergie, les produits pour plaies Prontosan® ne doivent pas être utilisés en cas d'allergie connue ou de suspicion d'allergie envers l'un des composants.
Ne pas utiliser sur du cartilage hyalin.
Ne pas utiliser en combinaison avec des tensides anioniques, car ceux-ci peuvent diminuer la conservation.
Prontosan® - Solution de rinçage pour plaies ne doit pas non plus être mélangé à d'autres savons pour le nettoyage des plaies, des onguents, des huiles ou des enzymes. Lorsqu'on élimine ces substances d'une plaie, il convient de s'assurer que ces produits soient entièrement éliminés de la plaie au moyen de Prontosan® - Solution de rinçage pour plaies.

9. Remarques générales concernant la sécurité: destiné uniquement à une application externe dans le cadre du traitement de plaie. Ne pas administrer sous forme de perfusion ou d'injection! Ne pas avaler. N'utiliser que des récipients intacts et irréprochables. Protéger les bouteilles des rayons solaires directs. Produit médical – Conserver hors de la portée des enfants!

10. Composition / Données techniques: Prontosan® - Solution de rinçage pour plaies: Aqua purificata, 0,1 % Undecylenamidopropylbetain, 0,1 % Polyaminopropyl Biguanide (Polyhexanide).
Aspect et odeur: solution aqueuse claire, incolore et pratiquement sans odeur.

Conservation: à température ambiante, selon les indications de conservation.
Présentation: A - stérile, en emballage original. STERILE A
Délai d'utilisation: 8 semaines après avoir entamé le flacon.
Ampoules: ne pas réutiliser!

Conservation et délai d'utilisation: Prontosan® - Solution de rinçage pour plaies est conservé de manière à réduire autant que possible, lors de son utilisation, le risque de contamination par des germes dans une large zone entourant la plaie.

Prontosan® - Solution de rinçage pour plaies, utilisé conformément aux instructions d'utilisation, offre une barrière efficace contre les germes entre la peau et le patient. Bien que la stérilité du produit soit supprimée dès l'ouverture du flacon, sa conservation permet un délai d'utilisation de 8 semaines à condition que le flacon soit refermé juste après chaque utilisation, et que l'embout du flacon soit protégé de toute contamination ou de tout contact direct. Les flacons entrés en contact avec une plaie doivent être éliminés après usage.
Ampoules: ne pas réutiliser!

(GB) Prontosan® – Wound irrigation solution

Instructions for use for cleansing, moistening and decontaminating encrusted, contaminated and chronic skin wounds

1. Introduction: Chronic skin wounds are generally coated with wound exudate residues, desquamated thickened fibrin coatings, necrotic tissue and so-called cell debris. These coatings offer good conditions for growth not only for pathogens but also for germs transient or resident in the skin flora. This can considerably delay natural wound healing. Gentle wound cleansing and at the same time, continuous moistening of the wound with Prontosan® - Wound irrigation solution is therefore indicated.

Prontosan® - Wound irrigation solution exhibit very good cleansing efficiency on the tissue surface, even when surfaces are difficult to access such as rhagades, fissures and wound pockets.

2. Product profile and indications for use: Prontosan® – Wound irrigation solution may be used e.g.:
- for cleansing and moistening chronic skin wounds;
- for preservative moistening of bandages and wound dressings, such as compresses, gauze, pads, sponges, gels, hydrofibres, alginates, hydrocolloids etc.;
- during dressing changes to loosen encrusted bandaging or other encrusted wound dressings.

The use of Prontosan® - Wound irrigation solution products is painless and also well tolerated by allergy sufferers. Unpleasant wound odour is rapidly alleviated.

3. General use: First of all the wounds should always be irrigated and cleansed with Prontosan® – Wound Irrigation Solution so that coatings that can be readily released have already been removed before further treatment is carried out with Prontosan® – Wound Gel (See separate product information).

Bandages or dressings soaked in Prontosan® - Wound irrigation solution can be used for cleaning as required. In view of the relatively low amount of bound moisture, dressing changes should be carried out at least daily, preferably several times a day.
Application should be carried out frequently enough for all coatings and necroses to be readily removed and for optimum cleaning of the wound to be achieved. This is a good precondition for natural healing of the wound and facilitates surgical debridement with optimum visibility.

4. Cleansing the wound site: Massive cleansing of a large area around the whole wound site with Prontosan® – Wound irrigation solution is recommended to minimise the risk of germs being transmitted into the wound.
If and when required, washing decontamination of the whole section of the body or also the whole body of the person affected using suitable products is advisable. Please request our information specific to MRSA-Decontamination.
For wounds covering a large area and also wounds difficult to access, bathing the whole section of the body with Prontosan® – Wound irrigation solution, for at least 15 minutes, is advisable. The solution should be used in an undiluted form.
Note: Patients with chronic wounds are often sensitive to temperature. Prontosan® – Wound irrigation solution can be warmed to body temperature immediately prior to use.

5. Use in the case of encrusted bandages or when changing dressings is problematical: Bandages are frequently encrusted and also stick to the wound surfaces. If these dressings are removed dry (because of time pressure) from the wound surface, new injuries around the wound area often arise, which in turn delay wound healing. In cases where bandaging is difficult to release, wetting the wound dressings with Prontosan® – Wound irrigation solution is advisable until they can be gently released without traumatising the surface of the wound. If stubborn, large encrustations are present, the whole section of the body with the dressing should be saturated or bathed in Prontosan® – Wound irrigation solution until the dressings can be easily released.

6. Tissue tolerability and biocompatibility: Non-cytotoxic, non-irritant; non-sensitising; painless; no inhibition of granulation and epithelialisation; evaluated as dermatologically harmless. Many years of clinical experience have demonstrated the good tissue tolerability of polihexanide and undecylenamidopropyl betaine even in patients with extreme chronic wounds.

7. Side effects: Hitherto not observed.

8. Contraindications: As allergies can never be excluded, Prontosan® – Wound irrigation solution should not be used if there is a history of allergy or allergy to one of the ingredients is suspected.
Do not use in the case of hyaline cartilage.
Do not use in combination with anionic tensides as these may impair preservation. Prontosan® – Wound irrigation solution should also not be mixed with other wound cleansing soaps, ointments, oils or enzymes etc. When such substances are removed from the wound, it should be ensured that these have been rinsed out of the wound completely using Prontosan® – Wound irrigation solution.

9. General safety instructions: Only for use externally on skin wounds. Do not use for infusion or injection! Do not swallow. Only use perfect and undamaged dressings. Keep bottles out of direct sunlight. - Medical device - Keep out of the reach of children!

10. Summary / technical information: Prontosan® – Wound irrigation solution: Purified water, 0,1 % undecylenic-amidopropyl-betain, 0,1 % polyaminopropyl biguanide (polyhexanide).
Appearance and smell: clear, colourless and virtually odourless, aqueous fat-free gel.

Shelf-life: at room temperature and according to the expiry date.
Originality: A - sterile, originality seal. STERILE A
Shelf-life after opening: 8 weeks.
Ampoules: for single use only!

Preservation and shelf-life: Prontosan® – Wound irrigation solution are preserved in such a way that the risk of germs being spread to a wider environment during application is considerably reduced.

Prontosan® – Wound irrigation solution if used according to the instructions therefore offer an effective germ barrier between the wound and the person being treated. Although no longer sterile once the bottle has been opened, because of preservation, there is a possible shelf-life of 8 weeks after breaking open the bottle if this is closed immediately after use and the top of the bottle is protected from contamination or direct contact. Bottles that have come into contact with the wound must be thrown away after use.
Ampoules: for single use only!

(NL) Prontosan® – Oplossing voor wondspoeling

Gebruiksaanwijzing voor het reinigen, bevochtigen en decontamineren van verkorste, gecontamineerde en chronische huidletsels

1. Opmerking vooraf: Chronische huidwonden zijn in de regel bedekt met resten van wondexsudaat, verdikte fibrinerijke afzetting, necrose weefsel en zogenaamd celdebris. Deze resten geven niet alleen pathogene kiemen, maar ook transiënte of residente kiemen uit de huidflora goede groeikansen, zodat de natuurlijke wondheling aanzienlijk kan worden vertraagd.
Daarom is een zachte wondreiniging en gelijktijdige continue wondbevochtiging met Prontosan® - Oplossing voor wondspoeling aangewezen.

Prontosan® - Oplossing voor wondspoeling heeft zeer goede reinigende eigenschappen op het weefseloppervlak, ook bij moeilijk toegankelijke plaatsen, zoals ragaden, kloven en wondholtes.

2. Productprofiel en toepassingsgebieden: Prontosan® - Oplossing voor wondspoeling kan b.v. toegepast worden :
- voor het reinigen en bevochtigen van chronische huidwonden;
- voor het conserverend bevochtigen van verbanden en andere wondmaterialen, zoals kompressen, gaas, kussentjes, sponzen, gels, hydrovezels, alginaten, hydrocolloïden, etc.;
- bij het wisselen van verbanden om vastgekoekt verband of andere wondmaterialen los te weken.

Het toepassen van Prontosan® - Oplossing voor wondspoeling doet geen pijn en wordt ook door allergische personen goed verdragen. Onaangename wondgeuren worden snel geneutraliseerd.

3. Toepassing algemeen: De wonden moeten altijd eerst met Prontosan® - Oplossing voor wondspoeling gespoeld en gereinigd worden zodat losse korsten verwijderd zijn alvorens wordt verdergegaan met de Prontosan® - Wound Gel behandeling (zie aparte productinformatie).

Voor het reinigen kunnen in Prontosan® - Oplossing voor wondspoeling gedrenkte verbanden of wondgaas worden gebruikt. Het wisselen van het verband moet wegens de betrekkelijk geringe vochtbinding minstens dagelijks, maar liefst meermaals per dag plaatsvinden.
Deze behandeling moet worden verdergezet tot alle korsten en necrose weefsel gemakkelijk te verwijderen zijn en de wond visueel zuiver is. Dit geeft ideale omstandigheden voor een natuurlijke genezing van de wond en vergemakkelijkt chirurgische incisie met optimale zichtbaarheid.

4. Het reinigen van de omgeving van de wond: Het is aan te bevelen om een groot gebied rond de wond met Prontosan® - Oplossing voor wondspoeling uitgebreid te reinigen, waardoor het risico dat ziektekiemen in de wond kunnen komen wordt geminimaliseerd.
Indien nodig is ontsmettende reiniging van het hele lichaamsdeel of van het hele lichaam van de patiënt met hiervoor geschikte middelen aan te raden. Vraag hiervoor onze specifieke informatie over MRSA-decontaminatie aan.
Bij grote of moeilijk toegankelijke wonden is het baden – minstens 15 minuten – van het hele lichaamsdeel met Prontosan® - Oplossing voor wondspoeling aan te bevelen. Gebruik de vloeistof daarvoor onverdund.
Opmerking: Patiënten met chronische wonden zijn vaak gevoelig voor temperaturen. Prontosan® - Oplossing voor wondspoeling kan direct voor de toepassing tot lichaamstemperatuur worden verwarmd.

5. Toepassing bij vastgekookte verbanden of bij moeilijke verbandwisseling: Vaak zijn verbanden vastgekoekt en kleven zij aan het wondoppervlak. Als zulke verbanden droog (onder tijddruk) van het wondvlak worden verwijderd, ontstaan er vaak nieuwe verwondingen naast de bestaande wond, die de genezing weer vertragen. In gevallen van verbanden die moeilijk los te krijgen zijn, is het aan te raden de wondverbanden met Prontosan® - Oplossing voor wondspoeling te bevochtigen tot de verbanden voorzichtig te verwijderen zijn zonder traumatisering van het wondoppervlak. Als verbanden hardnekkig en sterk vastgekoekt zijn, moet het hele lichaamsdeel met het verband volkomen nat gemaakt worden met Prontosan® - Oplossing voor wondspoeling of in deze oplossing gebaad worden tot de verbanden gemakkelijk te verwijderen zijn.

6. Weefselverdraagbaarheid en biocompatibiliteit: Niet cytotoxisch; niet irriterend; niet sensibiliserend; pijnloos; geen remming van de granulatie en epithelisatie; dermatologisch onschadelijk.
De zeer goede weefselverdraagbaarheid van polyhexanide en undecylenamidopropylbetaine werd gedurende meerdere jaren klinisch gebruik vastgesteld, zelfs bij patiënten met ernstige chronische wonden.

7. Bijwerkingen: Tot nu toe niet waargenomen.

8. Contra-indicaties: Aangezien allergieën nooit uit te sluiten zijn, mag Prontosan® - Oplossing voor wondspoeling niet gebruikt worden als er een allergie voor de ingrediënten bekend is of vermoed wordt.
Niet gebruiken bij hyalien kraakbeen.
Niet gebruiken in combinatie met anionische tensiden, aangezien deze de houdbaarheid nadelig kunnen beïnvloeden. Prontosan® - Oplossing voor wondspoeling mag ook niet met andere wondreinigende zeep, zalf, olie of enzymen e.d. gemengd worden. Bij het verwijderen van zulke substanties uit de wond moet ervoor worden gezorgd dat deze volledig met Prontosan® - Oplossing voor wondspoeling uit de wond gespoeld worden.

9. Algemene veiligheidsinstructies: Alleen voor uitwendig gebruik bij huidwonden. Niet voor infusie of injectie gebruiken! Niet innemen. Alleen onbeschadigde verpakking in optimale conditie gebruiken. Flessen tegen direct zonlicht beschermen. - Medisch hulpmiddel -Buiten bereik van kinderen bewaren!

10. Samenstelling / technische gegevens: Prontosan® - Oplossing voor wondspoeling: Aqua purificata, 0,1 % undecylenamidopropylbetaine, 0,1 % polyaminopropyl biguanide (polyhexanide).
Uiterlijk en geur: heldere, kleurloze en vrijwel reukloze waterige oplossing.

Houdbaarheid: bij kamertemperatuur volgens vermelde houdbaarheidsdatum.
Originele verpakking: A-steriel, sluiting als origineel gesloten herkenbaar. STERILE A
Gebruikstermijn: 8 weken na het aanbreken van de fles.
Ampulen: voor éénmalig gebruik!

Bewaring en houdbaarheid: Prontosan® - Oplossing voor wondspoeling is zo geconserveerd dat het risico van verspreiding van ziektekiemen in de omgeving aanzienlijk wordt gereduceerd.

Prontosan® - Oplossing voor wondspoeling levert daardoor bij correct gebruik een effectieve ziektekiemenbarrière tussen de wond en de behandelde persoon. Hoewel de steriliteit na het aanbreken van de fles is opgeheven, is – door de conservering – een gebruikstermijn van 8 weken na het aanbreken mogelijk als de fles direct na elk gebruik gesloten wordt en de opening van de fles beschermd wordt tegen contaminatie en directe aanraking. Flessen die in contact zijn gekomen met een wond, moeten na gebruik weggegooid worden.
Ampulen: voor éénmalig gebruik!

(I) Prontosan® – Soluzione di irrigazione per ferite

Istruzioni per l'uso per la pulizia, l'idratazione e la decontaminazione in caso di contaminazione, cronicità o presenza di tessuto cicatriziale nella sede delle ferite.

1. Premessa: le lesioni cutanee croniche sono solitamente rivestite da una patina formata da residui di essudato, depositi di fibrina solidificati ed addensati, tessuti necrotici o cosiddetti detriti cellulari. Tali depositi offrono condizioni ideali per la proliferazione non solo dei patogeni, ma anche dei germi transienti o residenti facenti parte della normale flora cutanea che possono comportare ritardi anche notevoli del naturale processo di guarigione della ferita.
Pertanto è indicata una detersione delicata, abbinata ad una contemporanea umidificazione duratura della lesione con Prontosan® – Soluzione di irrigazione per ferite.

I prodotti Prontosan® detergono in maniera ottimale le superfici dei tessuti, anche quelle di difficile accesso come ragadi, fissure e tasche di ferite.

2. Profilo del prodotto e campi d'impiego: Prontosan® – Soluzione di irrigazione per ferite posso essere usati ad es.:
- per detergere ed umidificare le lesioni cutanee croniche;
- per l'umidificazione conservativa di bendaggi e medicazioni quali ad es. compresse, garze, cuscinetti, spugne, gel, idrofibre, alginati, idrocolloidi ecc;
- al cambio di medicazione per staccare bendaggi o medicazioni incrostate.

L'uso del Prontosan® – Soluzione di irrigazione per ferite non causa dolore ed è ben tollerato anche dagli allergici. Inoltre il Prontosan® – Soluzione di irrigazione per ferite elimina rapidamente i cattivi odori.

3. Generalità sull'impiego: le ferite devono sempre essere prima deterse e sciacquate con Prontosan® – Soluzione di irrigazione per ferite, in modo da rimuovere i depositi facilmente staccabili prima di proseguire il trattamento con il gel detergente per ferite Prontosan® (vd. foglio illustrativo separato).

Per la detersione si possono utilizzare bendaggi o compresse imbevuti di Prontosan® – Soluzione di irrigazione per ferite. A causa della relativamente scarsa capacità di bendaggi e compresse di trattenere l'umidità, si consiglia di cambiare la medicazione almeno una volta al giorno, o, meglio ancora, più volte al giorno.
L'applicazione deve avvenire finché tutti i depositi e i tessuti necrotici si staccano facilmente e la ferita risulta visivamente pulita. Questa è infatti la premessa ideale per la guarigione naturale della lesione ed inoltre ne permette il debridement chirurgico con una visuale ottimale.

4. Detersione della cute perilesionale: per ridurre al minimo il rischio di contaminazioni batteriche della ferita, si raccomanda una detersione abbondante ed estesa della cute perilesionale con Prontosan® – Soluzione di irrigazione per ferite.
Eventualmente si consiglia un'irrigazione decontaminante mediante sostanze idonee dell'intero distretto corporeo o anche di tutto il corpo del paziente. A tale proposito si raccomanda di richiedere le nostre informazioni speciali sulla decontaminazione da MRSA.
Per lesioni estese o di difficile accesso è consigliabile fare un bagno - per almeno 15 minuti - all'intero distretto corporeo con Prontosan® – Soluzione di irrigazione per ferite non diluita.
Avvertenza: I pazienti con lesioni croniche sono spesso sensibili alla temperatura. Immediatamente prima dell'uso Prontosan® – Soluzione di irrigazione per ferite può pertanto essere scaldata a temperatura corporea.

5. Uso su medicazioni incrostate o difficili da cambiare: spesso i bendaggi sono incrostati o addirittura aderiscono alle lesioni. Se tali bendaggi sono rimossi da asciutti (per la fretta) spesso determinano nuove lesioni nella zona della ferita che, a loro volta, ne ritardano la guarigione. Pertanto si raccomanda di inumidire i bendaggi difficili da staccare con Prontosan® – Soluzione di irrigazione per ferite finché diviene possibile staccarli delicatamente senza traumatizzare la lesione. Per le incrostazioni grandi o ostinate, tutta la zona della medicazione può essere imbevuta fino a saturazione o messa a bagno in Prontosan® – Soluzione di irrigazione per ferite finché le medicazioni si staccano facilmente.

6. Istocompatibilità e biocompatibilità: non citotossico; non irritante; non sensibilizzante; indolore; non impedisce la granulazione e l'epitelizzazione; classificato come dermatologicamente inerte.
L'uso clinico pluriennale ha dimostrato l'ottima istocompatibilità del poliesanide e della undecilenamido propil betaina, anche nei pazienti con lesioni croniche molto estese.

7. Effetti collaterali: sinora non osservati.

8. Controindicazioni: non essendo mai possibile escludere eventuali allergie, il Prontosan® – Soluzione di irrigazione per ferite non deve essere usato in caso di allergia nota o sospetta ad uno degli ingredienti.
Non usare su cartilagini ialine.
Non utilizzare in combinazione con tensioattivi anionici, che possono pregiudicarne la conservazione. Il Prontosan® – Soluzione di irrigazione per ferite non deve essere miscelato con altri detergenti per lesioni quali saponi, pomate, oli, enzimi o altro. Nel rimuovere tali sostanze dalle ferite, accertarsi che siano sciacquate via completamente com Prontosan® – Soluzione di irrigazione per ferite.

9. Avvertenze generali sulla sicurezza: solo per uso esterno su lesioni cutanee. Non usare per infusione o iniezione! Non ingerire. Usare soltanto contenitori integri ed intatti. Proteggere i flaconi dalla radiazione solare diretta. – Dispositivo medico - Tenere fuori dalla portata dei bambini!

10. Composizione / Specifiche tecniche: Prontosan® – Soluzione di irrigazione per ferite: Aqua purificata, 0,1 % Undecylenamidopropylbetain, 0,1 % Polyaminopropyl Biguanide (Polyhexanide).
Aspetto e odore: soluzione acquosa trasparente, incolore e quasi inodore.

Conservazione: a temperatura ambiente fino alla scadenza indicata.
Originalità A - Sterile, nella confezione originaria. STERILE A
Scadenza per il consumo: 8 settimane dall'apertura del flacone.
Fiale: utilizzo monouso!

Conservazione e scadenza: il Prontosan® – Soluzione di irrigazione per ferite è conservanto in modo da ridurre notevolmente il rischio di contaminazioni batteriche dell'ambiente durante l'uso.

Se usati in conformità alla destinazione d'uso i prodotti per ferite Prontosan® assicurano pertanto un'efficace barriera batteriologica tra la ferita e l'operatore. Benché dopo l'apertura del flacone i prodotti non siano più sterili, è possibile conservarli per 8 settimane dall'apertura, sempre che il flacone venga richiuso subito dopo ogni utilizzo e l'entrata del medesimo sia protetta da contaminazioni e contatti diretti. I flaconi venuti a contatto con la ferita devono essere buttati dopo l'uso.
Fiale: utilizzo monouso!

87985

(E) Prontosan® – Solución para el lavado de heridas

Instrucciones de uso para la limpieza, humectación y descontaminación de heridas cutáneas crónicas, contaminadas.

1. Nota preliminar: Por lo general, las heridas cutáneas crónicas se encuentran cubiertas con restos de exudado de la herida, depósitos de fibrina engrosados y descamados, tejidos necrotizados y los denominados desechos celulares. Estos depósitos ofrecen condiciones favorables de crecimiento no sólo a los microorganismos patógenos, sino también a los microorganismos transitorios y residentes de la flora cutánea, de forma que la cicatrización natural puede verse prolongada considerablemente.
Por ello, se aconseja una limpieza suave de la herida y una humidificación simultánea y duradera de la misma con Prontosan®- Solución para el lavado de heridas.

Prontosan® - Solución para el lavado de heridas posee una excelente capacidad de limpieza de la superficie tisular, incluso en superficies de difícil acceso, como rágades, grietas y bolsillos de heridas.

2. Descripción del producto y campos de aplicación: El producto Prontosan® - Solución para el lavado de heridas puede emplearse en los siguientes casos:
- para la limpieza y humidificación de heridas cutáneas crónicas
- para la humidificación de vendas y apósitos de heridas como compresas, gasas, almohadillas, esponjas, geles, hidrofibras, alginatos, hidrocoloides, etc.
- durante el cambio de vendajes, para desprender las vendas u otros apósitos incrustados.

La aplicación de Prontosan® - Solución para el lavado de heridas no produce dolor y es bien tolerada por los alérgicos. Los olores desagradables de la herida desaparecen rápidamente.

3. Forma de utilización general: Las heridas deben siempre lavarse y limpiarse en lo posible con Prontosan® – Solución para el lavado de heridas en primer lugar, de modo que los depósitos de fácil disolución ya se hayan eliminado antes de aplicar Prontosan® - Wound gel (Ver prospecto del producto).

Se aconseja el empleo de apósitos o vendas impregnadas con Prontosan® -Solución para el lavado de heridas. Debido a la menor humectación, el cambio de vendaje debe realizarse al menos una vez al día, aunque sería preferible hacerlo varias veces al día.
Debe utilizarse tantas veces sea necesario para que todos los depósitos y tejidos necrotizados se puedan retirar fácilmente y la herida aparezca limpia. Esta es una buena condición previa para la curación natural de la herida y permite el desbridamiento quirúrgico en condiciones óptimas de visibilidad.

4. Limpieza de las zonas adyacentes a la herida: Se recomienda la limpieza extensa y de gran superficie de toda la zona adyacente a la herida mediante Prontosan® - Solución para el lavado de heridas, con objeto de minimizar el riesgo de diseminación de microorganismos en la herida.
En caso necesario, se recomienda la higienización mediante lavado con el producto adecuado para elllo de toda la parte del cuerpo o incluso de todo el cuerpo del paciente. Les rogamos que soliciten para ello nuestra información especial sobre EDRM.
Es aconsejable, en caso de heridas de gran superficie o también de difícil acceso, la inmersión de toda la parte del cuerpo, durante al menos 15 minutos, en Prontosan® - Solución para el lavado de heridas. Debe emplearse la solución sin diluir.
Advertencia: los pacientes que presentan heridas crónicas a menudo son sensibles a los cambios de temperatura. Prontosan® – Solución para el lavado de heridas puede calentarse hasta la temperatura corporal inmediatamente antes de su aplicación.

5. Aplicación en casos de vendas incrustadas, o en cambios complicados de vendajes: Las vendas a menudo se incrustan y se adhieren a las superficies de las heridas. Si estas vendas se retiran en seco de la herida (por cuestiones de tiempo), se producirán a menudo nuevas lesiones que prolongarán de nuevo la cicatrización. En casos de vendas de difícil disolución, se recomienda humedecer las vendas de la herida con Prontosan® – Solución para el lavado de heridas hasta que sea posible retirar suavemente las vendas sin traumatizar la superficie de la herida. En caso de incrustaciones extensas pertinaces debe bañarse la parte del cuerpo completa con el vendaje saturándolo por completo con Prontosan® – Solución para el lavado de heridas, hasta que las vendas se puedan desprender sin dificultad.

6. Tolerancia tisular y biocompatibilidad: No citotóxico, no irritante, no sensibilizante, indoloro, sin efecto inhibidor de la granulación o epitelización, dermatológicamente inocuo.
Se ha podido demostrar a través de su uso clínico durante años la excelente tolerancia tisular a la polihexanida y a la undecilenamidopropil betaína, incluso en pacientes con heridas crónicas muy desarrolladas.

7. Efectos adversos: Hasta ahora no se han observado.

8. Contraindicaciones: Puesto que nunca se pueden descartar las reacciones alérgicas, no se deberá aplicar Prontosan® - Solución para el lavado de heridas en caso de alergias conocidas o de sospecha de las mismas frente a alguno de sus componentes.
No utilizar en caso de cartílago hialino.
No utilizar en combinación con tensioactivos aniónicos, puesto que éstos pueden alterar su conservación. Prontosan® - Solución para el lavado de heridas no deben mezclarse tampoco con otros jabones para la limpieza de heridas, pomadas, aceites o enzimas y otros productos semejantes. Al eliminar dichas sustancias de la herida, debe comprobarse que éstas hayan sido arrastradas completamente con Prontosan® – Solución para el lavado de heridas.

9. Advertencias generales de seguridad: Indicados únicamente para uso externo en heridas cutáneas. No aptos para infusión ni para inyectar. No ingerir. Utilizar sólo los envases sin abrir y sin daños aparentes. Proteger de la luz solar directa. - Producto sanitario - Mantener fuera del alcance y de la vista de los niños.

10. Composición / datos técnicos: Prontosan® – Solución para el lavado de heridas: Agua purificada, 0,1 % undecilenamidopropil betaína, 0,1 % poliaminopropil biguanida (polyhexanida).
Aspecto y olor: solución acuosa clara, incolora y prácticamente inodora.

Caducidad: a temperatura ambiente son válidos los datos de fecha de caducidad indicados.
Envase original: A - estéril , cerrado en origen. STERILE A
Periodo de utilización: 8 semanas una vez abierta la botella.
Ampollas: un solo uso!

Conservación y periodo de utilización: Prontosan® - Solución para el lavado de heridas están conservados de forma que el riesgo de diseminación de microorganismos se encuentra reducido considerablemente.

Cuando se usan de acuerdo con estas instrucciones, Prontosan® - Solución para el lavado de heridas previene el contacto de los microorganismos entre la herida y el operador. Aunque la esterilidad queda anulada una vez abierta la botella, es posible utilizarlos durante un periodo de 8 semanas según las condiciones de conservación, siempre que se cierre la botella inmediatamente después de cada uso y la boca de la botella se proteja de la contaminación y del contacto directo. Las botellas que se hayan puesto en contacto directo con la herida deben desecharse después de su uso.
Ampollas: un solo uso!